



Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

**Európai Bizottság**

2023/C 279/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.11010 – INEOS / SINOPEC / ETHYLENE JV) <sup>(1)</sup> ..... 1
2023/C 279/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.11026 – PARTNERS GROUP / GHO / STERLING PHARMA) <sup>(1)</sup> ..... 2
2023/C 279/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.11020 – KKR / APRIL) <sup>(1)</sup> ..... 3
2023/C 279/04	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.11094 – CD&R / STONE POINT / FOCUS) <sup>(1)</sup> ..... 4
2023/C 279/05	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.11173 – HEDIN / TORPEDO) <sup>(1)</sup> ..... 5

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**Európai Bizottság**

2023/C 279/06	Euroátváltási árfolyamok – 2023. augusztus 7. .... 6
---------------	--

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

**Európai Bizottság**

2023/C 279/07	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.11158 – DEUTSCHE BÖRSE / SIMCORP) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	7
2023/C 279/08	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.11197 – SCL / ETHIAS / ETHIAS LEASE JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....	9

---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.11010 – INEOS / SINOPEC / ETHYLENE JV)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 279/01)

2023. február 17-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11010 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám M.11026 – PARTNERS GROUP / GHO / STERLING PHARMA)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 279/02)

2023. március 3-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11026 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése****(Ügyszám M.11020 – KKR / APRIL)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2023/C 279/03)

2023. március 22-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11020 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám M.11094 – CD&R / STONE POINT / FOCUS)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 279/04)

2023. június 14-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11094 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám M.11173 – HEDIN / TORPEDO)**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2023/C 279/05)

2023. augusztus 2-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11173 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2023. augusztus 7.

(2023/C 279/06)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,0984	CAD Kanadai dollár	1,4688
JPY Japán yen	156,21	HKD Hongkongi dollár	8,5744
DKK Dán korona	7,4515	NZD Új-zélandi dollár	1,8004
GBP Angol font	0,86163	SGD Szingapúri dollár	1,4730
SEK Svéd korona	11,6625	KRW Dél-Koreai won	1 436,38
CHF Svájci frank	0,9625	ZAR Dél-Afrikai rand	20,4371
ISK Izlandi korona	145,10	CNY Kínai renminbi	7,8976
NOK Norvég korona	11,1485	IDR Indonéz rúpia	16 688,03
BGN Bulgár leva	1,9558	MYR Maláj ringgit	5,0076
CZK Cseh korona	24,224	PHP Fülöp-szigeteki peso	61,654
HUF Magyar forint	389,50	RUB Orosz rubel	
PLN Lengyel zloty	4,4138	THB Thaiföldi baht	38,246
RON Román lej	4,9490	BRL Brazil real	5,3609
TRY Török líra	29,6575	MXN Mexikói peso	18,7490
AUD Ausztrál dollár	1,6715	INR Indiai rúpia	90,8738

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

## V

(Hirdetmények)

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.11158 – DEUTSCHE BÖRSE / SIMCORP)

## Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 279/07)

1. 2023. július 31-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Deutsche Börse AG (a továbbiakban: DBAG, Németország),
- SimCorp A/S (a továbbiakban: SimCorp, Dánia).

A DBAG az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást fog szerezni a SimCorp egésze felett.

Az összefonódásra a 2023. április 27-én meghirdetett nyilvános vételi ajánlat útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a DBAG esetében: azonnali részvényügyletekkel és rögzített hozamú termékekkel kapcsolatos jegyzési, kereskedési és kereskedés utáni szolgáltatások, származtatott ügyletekkel és klíringszolgáltatással, repomegállapodásokhoz kapcsolódó kereskedési, klíring- és fedezetkezelési szolgáltatások, piaci adatok és indexadatok rendelkezésre bocsátása, valamint technológiai szolgáltatások,
- a SimCorp esetében: szoftvermegoldások befektetéskezeléshez, adatkezeléshez, ügyfélkommunikációhoz és kapcsolódó szolgáltatásokhoz eszközkezelők, eszköszolgáltatók, bankok, biztosítási alapok, nyugdíjalapok és vagyionkezelők számára.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11158 – DEUTSCHE BÖRSE / SIMCORP

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Összefonódás előzetes bejelentése****(Ügyszám: M.11197 – SCL / ETHIAS / ETHIAS LEASE JV)****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2023/C 279/08)

1. 2023. július 31-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a Banco Santander Grouphoz tartozó Santander Consumer Leasing B.V. (a továbbiakban: **SCL**, Hollandia),
- Ethias NV/SA (a továbbiakban: **Ethias**, Belgium).

Az SCL és az Ethias az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében közös irányítást fog szerezni az Ethias Lease (a továbbiakban: **a közös vállalkozás**) egésze felett.

Az összefonódásra újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az SCL a Santander Group – spanyol székhelyű pénzügyi szolgáltató csoport – holland gépjárműlízing-üzletága,
- az Ethias egy biztosító, amely számos életbiztosítási és nem-életbiztosítási terméket kínál, és főként Belgiumban folytatja tevékenységét.

3. Az Ethias Lease üzleti tevékenysége során környezetbarát elektromos járművekre vonatkozó operatív lízing szolgáltatásokat (beleértve a biztosítást és a segítségnyújtást), valamint e-mobilitási megoldásokat fog fejleszteni és nyújtani a kkv-, vállalati és állami szegmensekben Belgiumban, és többmárkás platformként fog működni.

4. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

5. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11197 – SCL / ETHIAS / ETHIAS LEASE JV

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU